

تنظيف وصيانة الجهاز

- لا تغمس الجهاز في الماء.
- يجب نزع الشبط المحقق بعد الانتهاء من الحلاقة وتنظيف فتحات صندوق الجهاز وطقم شفرات الحلاقة من بقايا الشعر بما يستعمل لفراشة التنظيف (صورة 8). يجب خلال عملية التنظيف نزع طاقم شفرة الحلاقة (صورة 7a).
- يجب دوماً تنظيف نقطة التلامس الكهربائي بين الجهاز وجهاز الشحن الكهربائي.
- لا يسمح للجهاز الإيقطة قماش مرنة ومبتدلة قليلاً لا تستعمل أي مواد تنظيف كيميائية محلبة!
- للمحافظة على قدرة أداء عالية للجهاز وضمان فترة أطول لاستعماله، يجب تزييت طقم الحلاقة باستمرار بعد كل استعمال (الصورة 9). استعمال فقط الزيت الخاص بطقم الحلاقة، أطلبه تحت رقم 7935-1854 (200 مل).
- يمكن الحصول على الزيت الخاص بطقم الحلاقة من التاجر الذي اشترى منه الجهاز أو من مركز الخدمة التابع لنا.
- إذا لوحظ بعد فترة طويلة من استعمال الجهاز تراجع في فاعليته رغم عملية التنظيف (صورة 8) والتزييت المستمر (صورة 9)، فيجب تغيير شفرة الحلاقة (صورة 7).
- رقم طلب طاقم الحلاقة المعدني للتغيير 1531-7180، رقم طلب طاقم الحلاقة المعدني / البلاستيكي للتغيير 1531-7000.
- يمكن الحصول على طواقم الحلاقة من التاجر الذي اشترى منه الجهاز أو من مركز الخدمة التابع لنا.
- يستعمل شبط الحلاقة للمحقق بعد الاستعمال كغلاف لشفرة الحلاقة.

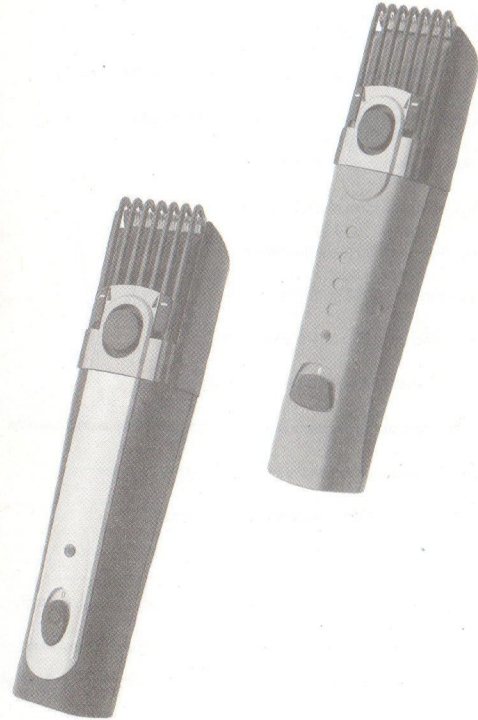
تغيير طاقم شفرة الحلاقة

- يجب إيقاف تشغيل الجهاز بواسطة زر إيقاف التشغيل (صورة 2b).
- ينزع طقم شفرات الحلاقة بسحبها في اتجاه السهم من الصندوق الخارجي المغلف للجهاز (صورة 7a).
- لإعادة تركيب طقم شفرات الحلاقة يتم ضغط طقم شفرات الحلاقة مع الشبك داخل الصندوق الخارجي المغلف للجهاز في المكان المخصص لذلك ضغطاً تسمع على إثره إشارة تثبيت (الصورة 7b).

تعليمات خاصة بالتخلص من الأجهزة الكهربائية المستعملة في بلدان الاتحاد الأوروبي
لا يسمح بالتخلص من هذا الجهاز في الانتهاء من استخدامه في القمامة المنزلية.
في إطار التعليمات القانونية الجاري بها العمل في دول الاتحاد الأوروبي بخصوص التخلص من الأجهزة الكهربائية والالكترونية المستعملة فإنه يتم التخلص من الجهاز المستعمل بتسليمه إلى نقاط جمع النفايات الخاصة التابعة للمدينة أو شركات وسكّانة المواد المستعملة دون دفع مقابل مالي لذلك.
يساهم التخلص من الأجهزة المستعملة بطريقة سليمة ومطابقة للتعليمات الجاري بها العمل في الحفاظ على البيئة ودرء الأضرار التي قد تلحق بالإنسان والبيئة.



تعليمات خاصة بالتخلص من المركبات الكهربائية المستعملة خارج بلدان الاتحاد الأوروبي
يجب التخلص من الجهاز بعد الانتهاء من استعماله بصفة لا تضر بالبيئة وطبقاً للتعليمات القانونية المعمول بها.
يجب فصل الجهاز عن الكهرباء ثم تشغيله بالمركم الكهربائي إلى أن تفرغ الشحنة الكهربائية المتبقية به.
قم بإزالة طقم الحلاقة (صورة 7a).
أزل الزئبق أو البطاريات الموجودة في فتحة الغلاف الخارجي للجهاز بواسطة مفك (صورة 13).
اسحب بقوة طرفي الصندوق الخارجي المغلف للجهاز لفصلهما عن بعض ثم اترع وحدة التشغيل الداخلية (صورة 14).
إنزع المركم الكهربائي من موقعه بوحدة التشغيل الداخلية برفعه من جهة وسحبه من جهة أخرى (صورة 15).
سلم المركم الكهربائي إلى الجهة المختصة في جمع الفضلات الخاصة.
لا يجوز أبداً إيصال الجهاز بالتيار الكهربائي بعد إزالة مركم الشحن منه!

Operating Instructions
Cord/cordless beard trimmer

Обозначение деталей

- A Регулируемая расческа-насадка для 7 ступеней длины стрижки от 2 до 24 мм с дополнительной веерной системой: расстояние между зубцами можно устанавливать на 3 различные ступени
- B Съёмный блок ножей, длина стрижки 0,8 мм
- C Регулятор длины стрижки
- D Индикатор зарядки
- E Выключатель
- F Гнездо прибора
- G Штатив со штетселем для сетевого зарядного устройства
- H Штетсель для сетевого зарядного устройства
- I Масло для смазки блока ножей
- J Щетка для чистки
- K Сетевой блок питания коммутаторного типа.
- L Штекер блока питания

Важные рекомендации по безопасности

При использовании электрических приборов в целях предотвращения травм и электрических ударов необходимо соблюдать следующие рекомендации.

Перед использованием приборов прочитайте все указания!

- Используйте машинку для стрижки волос только для стрижки волос людям.
 - Прибор подключать только к переменному напряжению. Учитывайте указанное на шильдике номинальное напряжение.
 - Ни в коем случае не дотрагивайтесь до электроприбора, попавшего в воду. Сразу вытяните штетсель из розетки.
 - Никогда не пользуйтесь электроприборами в ванной или под душем.
 - Всегда кладите или храните электроприборы так, чтобы они не могли упасть в воду (например, в умывальник). Избегайте контакта электроприборов с водой и прочими жидкостями.
 - После пользования прибором его необходимо всегда выключать из сети, вытягивая штетсель из розетки, за исключением случая, когда прибор заряжается.
 - Перед проведением чистки штекер прибора вытянуть из розетки сети питания.
 - Данный прибор не рассчитан на использование лицами (включая детей) с недостаточными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями.
- Использование этой группой лиц допустимо лишь под наблюдением или под руководством лица, отвечающего за безопасность. Не оставляйте детей без присмотра; нельзя допускать, чтобы они играли с прибором.
- Прибор использовать только в целях, соответствующих его предназначению, описанным в инструкции по эксплуатации. Использовать только те принадлежности к прибору, которые рекомендует изготовитель.
 - В любом случае запрещается пользоваться прибором с повреждённым электрическим кабелем или повреждённым блоком питания. Прибором запрещается также пользоваться в тех случаях, когда он не работает надлежащим образом, т. е. если он поврежден или упал в воду. В таких случаях прибор следует отправить на проверку и ремонт в наш сервисный центр. Починку электроприбора разрешается проводить только специалистам в области ремонта электротехники.

- При переносе прибора не держать его за сетевой кабель и не использовать сетевой кабель в качестве держателя.
- Беречь прибор от нагретых поверхностей.
- Не заряжайте и не храните прибор с перекрученным или надломленным кабелем.
- Нельзя класть какие-либо предметы или давать им попадать в отверстия прибора
- Никогда не пользуйтесь подставкой для зарядки прибора под открытым небом.
- Никогда не пользуйтесь прибором на местах, где используются аэрозольные изделия (аэрозольные баллончики) или выделяется кислород.
- Во избежание нанесения ранений никогда не пользуйтесь прибором, если у него повреждена насадка.
- Не используйте одноэлементные батарейки. Батарейки заменяются только в сервисном центре.
- Перед первым вводом в эксплуатацию прибора время на его зарядку составляет 15 часов.
- Прибор имеет электроизоляцию и защищен от радиопомех. Прибор соответствует требованиям директивы ЕС по электромагнитной совместимости 2004/108/EG и директивы о низком напряжении 2006/95/EG.



NIMH

Отработанные элементы питания нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте отработанные элементы питания/аккумуляторы в соответствии с законодательными предписаниями.

Работа от сети

- Вставьте штекер блока питания в гнездо прибора (рис. 1а).
- Вставьте сетевой блок питания коммутаторного типа, в розетку (рис. 1б).
- Включите прибор с помощью выключателя (рис. 2а), после использования выключите его, переведя выключатель в положение b (рис. 2б).
- Примечание: в случае, если при полностью заряженном аккумуляторе прибор не работает от сети, выключить его и несколько минут зарядать.
- Снова включить прибор и эксплуатировать при питании от сети.

Зарядка аккумуляторов / работа от аккумуляторов

- Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2б). Прибор заряжается только в выключенном состоянии.
- Подключите штетсель блока питания к прибору (рис. 1а).
- Подключите блок питания к штетсельной розетке сети переменного тока (рис. 1б).
- Во время зарядки, или при подключенном блоке питания (исключая режим работы с сети), светится индикатор зарядки (D).
- Зарядку можно произвести с помощью подставки для зарядки.
 - Подключение штетселя сетевого зарядного устройства к штативу (рис. 3а).
 - Поместить прибор в подставку для зарядки и надавить до возникновения контакта.
- Во время зарядки, или при подключенном блоке питания (исключая режим работы с сети), светится индикатор зарядки (D)
- Примечание: при недостаточном уходе за блоком ножей время работы от аккумуляторов может значительно снизиться. Время на полную зарядку составляет около 15 часов.
- При полностью заряженном аккумуляторе прибором можно пользоваться без подключения к сети в течение максимум 50 мин.

Применение с насадной гребенкой

В зависимости от желаемой длины стрижки прибор может использоваться с насадной гребенкой. С помощью насадной гребенки можно добиться следующей длины стрижки: 2, 6, 10, 14, 17, 21 и 24 мм (рис. 5).

- Насадить гребенку на прибор до фиксации (рис. 4).
- Отрегулировать длину стрижки с помощью регулятора длины стрижки (рис. 5).
- Если отпустить регулятор, насадная гребенка фиксируется в необходимом положении.
- Расстояние между зубцами гребенки можно отрегулировать в зависимости от структуры волос (рис. 6).
- Рекомендация:
Для сильно вьющихся волос устанавливайте широкое расстояние между зубцами, для нормальных волос бороды и усов - среднее, а для тонких волос - узкое расстояние между зубцами.
- Для стрижки бороды и усов держите прибор наклонной поверхностью насадного гребешка к лицу (рис. 10) и проводите вдоль поверхности кожи. Стрижку необходимо проводить против направления роста волос.
- Оставшиеся неостриженными волосы можно подровнять с помощью расчески.
- Для этого необходимо снять насадную гребенку (рис. 11).
- Функция «теплогуг»: пока регулятор длины стрижки не переставляется, положение фиксации остается неизменным даже в том случае, если насадная гребенка отсоединилась, напр., чтобы подправить контур.

Применение без насадной гребенки

- Для придания бороде формы и для обводки контура, а также для стрижки усов необходимо снять насадной гребешок.
- Для формирования точного контура бороды разверните прибор, держите его лезвиями горизонтально (рис. 12) и проводите стрижку короткими движениями по направлению от лица.

Чистка и уход.

- Не допускать соприкосновения прибора с водой!
- После каждого использования отсоедините гребенку и очистите режущий комплект из отверстия прибора от волос с помощью щетки (рис. 8). Для этого необходимо снять блок ножей (рис. 7а).
- Зарядные контакты прибора и зарядной подставки должны всегда содержаться в чистоте.
- Протирать прибор только мягкой, при необходимости, слегка влажной салфеткой. Не использовать никаких растворителей или средств для чистки.
- Чтобы добиться длительной и бесперебойной работы прибора, необходимо регулярно, после каждого использования смазывать режущий комплект маслом (рис. 9). Использовать только масло для ножей поставщика № 1854-7935 (200 мл).
- Его можно приобрести в Вашей торговой организации или в сервисном центре.
- Если после длительного пользования производительность стрижки снижается несмотря на регулярную чистку (рис. 8) и смазку (рис. 9), блок ножей необходимо заменить (рис. 7). Номера заказов для блоков ножей: № 1531-7180 (металл), 1530-7000 (металл/пластик).

- Блоки ножей для замены можно приобрести в Вашей торговой организации или сервисном центре.
- По окончании работы и чистки прибора гребенка служит в качестве защитного колпачка для режущего комплекта.

Замена блока ножей

- Выключите прибор с помощью выключателя (рис. 2б).
- Блок ножей снимается путем отсоединения от корпуса по направлению стрелки (рис. 7а).
- Чтобы снова закрепить его, надвинуть блок ножей крючком на зажим на корпусе и надавить в направлении корпуса до фиксации (рис. 7б).

Утилизация в странах Европейского Союза

Прибор нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. В соответствии с директивой ЕС об утилизации электрических и электронных приборов, прибор бесплатно примет коммунальные пункты сбора отходов или площадки для приема вторсырья. Надлежащая утилизация служит охране природы и предотвращает возможные вредные воздействия на человека и окружающую среду.

Утилизация за пределами Европейского Союза

- По окончании срока службы, пожалуйста, утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.
- Выньте вилку сетевого блока питания из штепсельной розетки сети переменного тока и включите прибор до полного разряджения аккумулятора.
- Снять блок ножей (рис. 7а)
- Удалить металлическую пружину из отверстия прибора с помощью отвертки (рис. 13).
- Открыть части корпуса и извлечь платину (рис. 14).
- Снять аккумулятор с одной стороны движением вверх, с другой стороны - оттянуть (рис. 15).
- Утилизировать аккумулятор в соответствующем пункте приемки отходов.
- После извлечения аккумулятора прибор нельзя подключать к сети!